

J-SAT 通信 Vol.37

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2018年6月10日(日)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許認可番号 8/2017) 取得
J-SAT
 今月の動き

ネゴシエーションセミナー J-SAT主催で開催



20日、UMFCCIにて、弊社がコーディネートてがけたネゴシエーションセミナーが開催された。ミャンマー特有の交渉術を学べる貴重な機会ということもあり、参加者は900名を超え、テレビ局3局が取材に訪れるなど、多方面からの高い関心を集めた。

講師には、3名の著名人が登壇。大学教授のウーエーチョー氏は、組織の中での交渉スキル、PTTEP人事課トップで、元 Telenor の月

給15万ドルプレイヤーとして知られるドーシュエイ氏は、被雇用者間・被雇用者とクライアント・雇用者、被雇用者の3場面における交渉スキルを、さらに Aung Thamardi Gold and Jewellery Shop 創業者のウーアウンサンウィン氏は、自身の人生経験から得た交渉スキルについて講演した。

終了後のアンケートでは、参加者の97%が「今回のセミナーが今後の自分の仕事に役に立つ」

海外人材

- 5月9日：東北地方の各設設販売会社から内定者2名の家族との食事を実施、2名が就労ビザで出発。
- 5月9日：タイヤ交換販売事業会社が、面接を実施。
- 5月12日：関東地方のフローリング会社が面接実施 / 生コンクリートの会社会社が面接実施。
- 5月22日：関西地方の建設会社へ、3名が日本へ出発。
- 5月26日：J-SAT アカデミーがサクラタワーへと移転、28日から授業開始。
- 5月27日：関西地方のコンピュータソフトウェア関連会社へ、2名が日本へ出発。
- 5月27日：北海道地方の各種重量物の工事会社へ、2名が日本へ出発。

国内人材

- 5月20日：Building your negotiation skill seminarを開催、約1000名が参加。

今月の新規登録者数 521名
 合計登録者数 計 28,465名 (5月末現在)

と回答。また、「プロフェッショナルの考え方を知ることができ、貴重な経験となった」「モチベーションアップにつながった」というコメントも多く得られ、有意義なセミナーとなった。

弊社は今後も、ミャンマー人向けセミナーを随時開催していく予定です。セミナーについてご質問等ございましたら、お気軽にお問い合わせください。

労働 NEWS 最低賃金 4,800チャットに設定、適用開始

(引用元：2018年5月18日付 The Voice)

最低賃金策定委員会は5月14日、従業員10名以上の職場を対象に最低賃金を4,800チャット(=約390円)と正式に発表した。

工場労働法監視局のニュンウィン局長は「以前からこの金額を超えている場合は変わらないが、そうでない人は今日(5月14日)から権利を有する」とコメントした。

同局長によると、労働者が当該最低賃金を得られない場合は各郡区の労働局に申し出ることができる。最低賃金の金額設定に際し、労働者側は5,600チャット(=約455円)、雇用者側は4,000チャット(=約325円)を主張していた。今後は2015年9月に議会承認を

受けた最低賃金法に基づき、2年ごとに見直しが行われる。

ライントーヤ工業団地のチャットインアウン会長は「雇用者と労働者の間をとった設定で、歓迎する。ただ月中の変更なので給与計算の場面では少し混乱があるかもしれない」と話した。既に新しい金額での賃金支払いを開始していた企業とそうでない企業があるという。一方ミャンマー労働者組合のイエイントウン氏は「月末に雇用者と労働者の間で混乱が起きるのは確実だろう。労働者の機会権利が奪われることのないよう注視しなければならない」と語った。

■ 弁護士コメント

5月14日に正式に最低賃金が1日8時間で4,800チャット、1時間で600チャットに増額されることが確定した。記事のとおり、月の途中での施行であり、かつ、公表日の当日から有効となる形であり、猶予期間も一切設けられなかった。労働事務所によっては5月14日からではなく、遡って5月1日から新たな最低賃金で計算するよう求めるところもあり、混乱が生じている。法的には5月14日以降新たな最低賃金を上回る給与を支払えば問題ないものの、念のため管轄の労働事務所と事前に協議を行うことが望ましい。なお、最低賃金を支払わない使用者は、罰則として、1年以下の懲役又は50万チャット以下の罰金、若しくはその両方が科せられる旨が最低賃金法上規定されているため留意が必要である。

【お知らせ】

ご希望の方には労働関連ニュースを先月1ヶ月分無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



弁護士協力：
 SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
 ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
 yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：
 株式会社 ココロイズ・ジャパン
 ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
 info@kokorize.com 担当：長田 潤

学科長インタビューから紐解く、YUFL日本語学科の就職状況

ミャンマーで働く日本人ならば、一度は関心を寄せたことがあるであろうヤンゴン外国語大学（以下 YUFL）日本語学科。今回は学科長のタウン氏へのインタビュー内容を基に、日本語学科の就職状況について詳しく解説する。

現在日本語学科には、4年生70名、3年生105名、2年生120名、1年生150名が在籍している。YUFLの中では英語専攻に次いで2番目に合格最低ラインの高い、人気の学科である。昨年度から入試制度が変わり、ミャンマー国内で初めて入試科目に面接が追加されるなど、最新の教育カリキュラムが採用されている。

日本語能力試験に関しては、1年次にN4を取得し、2年次から3年次にかけてN3を取得、4年次には多くの生徒がN2を取得する。優秀な学生だと4年次でN1を取得する場合もあるが、ごく少数に留まっている。

増加する日系企業のミャンマー進出の影響もあり、就職状況は非常に良い。YUFLの8学科のなかでもトップだという。日系企業へ就職する学生は毎年4割程度。そのうち、卒業後すぐに日本で就職する学生も毎年少数ながら存在し、昨年度の卒業生の中では3名いたという。

また、就職はせずに日本へ留学する学生も多く、昨年度の卒業生では68名中およそ20名が日本へ留学したという。大学へ留学する学生はほとんどおらず、ほぼ全員が日本語学校へ留学する。留学を終えた学生の約半数が日本に留まって就職するが、結局辞めてミャンマーに戻ってくるケースも多いようだ。

日系企業に就職しなくとも、ほとんどの生徒が日本語教師や通訳など、何かしら日本語を活かせる職業に就くようだ。しかしながら、日本語学科には女性が大多数ということもあり、昨



年度には10名程度職に就かずのままで卒業した学生もいたとのことである。

「日本語が喋れるだけではいけない。英語はもちろん、他の資格が必要だ」と考えている大学教員が多く、生徒にも資格を取得するように指導している。そのため、休日は英語や会計、PCの塾に通う学生がほとんどのようだ。昨年度だと、学科長が把握している限りでも約10名の4年生がMBAを取得するため、休日に塾へ通っていたという。

日系企業は「一から人材を育てる」という特徴があるため、特に資格などは求めずポテンシャルのある日本語話者を確保したいと考える一方で、即戦力重視のミャンマーにおいては専門分野がないこと、資格を保持していないことが就

職への不安要素となり、留学をするケースも多いようだ。

ミャンマー進出済み日系企業は、自社に優秀な人材を獲得する目的と、優秀な日本語話者を国内に留める目的の2面からも「日系企業は人材育成を重んじている、即戦力は求めていない」という旨を、学生に対して全面的に発信していく必要があるのではないだろうか。

7月中旬、ジョブフェア開催予定!

J-SATでは今後、企業側と学生の意識の相違を埋めていくようなセミナーやイベントを随時開催していく予定です。7月中旬にはジョブフェアも開催予定ですので、確定次第メールでお知らせ致します。質問等ございましたら、お気軽にお問合せ下さい。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号*8/2017*)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数28,465名。(2018年5月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

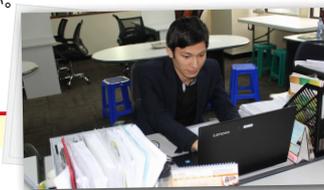
E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.37



アーカー
Ar Kar

J-SATで働き始めて2年半になるアーカーです。ミッチーナ大学の卒業で、現在は国内人材部門のオペレーションチームに所属しています。企業様と候補者、双方に満足して頂けるように意識して働いています。難しい業務ですが、ミャンマーのため、日本のためになると信じ、やりがいを感じながら頑張っています。趣味は映画を観ることです。何かおすすめ映画があれば、是非教えてください。



今月のおすすめ求職者 [英語]

第 48 号 (2018.6.1)

登録番号: GN - 28212

ミャンマー人 女性 (31 歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : アシスタントマネージャー、プロジェクトコーディネーター
- ◆ 主な職歴 : アシスタントオペレーションマネージャー、マーケティングエグゼクティブ
- ◆ 希望給与 : 200 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : ビジネスマネジメントのアドバンスディプロマ、コンピューター科学の国際ディプロマ取得。日系ビジネス開発会社にてアシスタントオペレーションマネージャーとして4年半、マーケティング分野でスーパーバイザーとして2年間、エグゼクティブとして1年間の勤務経験有。

登録番号: GN - 28243

ミャンマー人 女性 (35 歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : マネージャー、コンサルタント、調査員
- ◆ 主な職歴 : ビジネス IT 分析者、IT エグゼクティブ、アプリケーションコンサルタント
- ◆ 希望給与 : 200 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : アドバンス A 英語の証明書、IT の名誉学士保持。シンガポールの 2 社にて IT エグゼクティブとして1年半、アプリケーションコンサルタントとして半年、ローカルの総合会社ではビジネス IT 分析者として1年以上勤務。シンガポールにてシステムアナリスト専攻卒業。

登録番号: EN - 28268

ミャンマー人 女性 (34 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : M&E ドラフター、M&E コーディネーター
- ◆ 主な職歴 : M&E コーディネーター、M&E シニアエンジニア
- ◆ 希望給与 : 90 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : シンガポールにある 3 社にて M&E コーディネーター、M&E 部門のシニアエンジニアとして合計 6 年以上、会議出席、M&E デザインの確認、マネージャーへの報告、Revit, Auto Cad を用いての業務等を担当。モービー技術大学 IT 専攻卒業。

登録番号: EN - 28259

ミャンマー人 男性 (34 歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 機械エンジニア、サービス・メンテナンス技術者
- ◆ 主な職歴 : 機械設備エンジニア、機械スーパーバイザー
- ◆ 希望給与 : 100 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : 技術学院 (シンガポール) 海洋力学専攻卒業。Shipyard スーパーバイザー安全管理のコース修了。シンガポールの 3 社の機械部門にて合計 9 年弱勤務。機械の設置管理やメンテナンス、海外への出張、様々なシステムの設備等を担当。

登録番号: AC - 28114

ミャンマー人 女性 (32 歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : アカウナントマネージャー
- ◆ 主な職歴 : 給与計算エグゼクティブ、アカウナントエグゼクティブ
- ◆ 希望給与 : 180 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : 会計資格 LCCI level 2,3, ACCA part 1(F1,F2,F3), part 2 の F4,F6 保持。現在 ACCA の F5,F7,F9 勉強中。会計ソフト UBS, MYOB, Peachtree 使用可能。会計分野で合計 12 年間、シンガポールでは約 8 年間の勤務経験有、マネージャーレベルまで担当可能。

登録番号: AC - 26771

ミャンマー人 女性 (37 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 財務コントローラー、財務マネージャー、チーフアカウナント
- ◆ 主な職歴 : 財務マネージャー、チーフアカウナント、シニア監査員
- ◆ 希望給与 : 185 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : ヤンゴン大学にてビジネス法学のディプロマ、ミャンマー会計委員会にて会計資格 CPA 取得。ACCA part 2 の F5,F6 学習済。ヤンゴン経済大学商学専攻卒業。会計ソフト I-ledger, MYOB, ACE 使用可能。会計・財務分野で合計 8 年間の勤務経験有。

登録番号: IT - 28121

ミャンマー人 女性 (25 歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : ウェブデベロッパー、ソフトウェアデベロッパー
- ◆ 主な職歴 : IT セクションマネージャー、PHP デベロッパー
- ◆ 希望給与 : 60 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : 日系会社 2 社にてセクションマネージャーとして3年以上、PHP 開発者として1年以上、ウェブサイト開発・更新の準備、コードの作成、部下の研修、サイトエラーの解決等を担当。ヤンゴンコンピューター大学卒業。LCCI II、JLPT N4 取得、N3 勉強中。

登録番号: IT - 28098

ミャンマー人 女性 (26 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : ネットワークエンジニア
- ◆ 主な職歴 : トランスミッションエンジニア、セールスエンジニア
- ◆ 希望給与 : 50 万チャット~ (応相談)
- ◆ 備考 : モービー技術大学電子通信工学専攻卒業。ネットワーク資格 CCNA、グラフィックデザイン、ネットワークエンジニアリング、Huawei Certified Network Graduate のサーティフィケート取得。トランスミッションエンジニアとして2年弱、セールスエンジニアとして2年以上勤務。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご留意の上、お問合せください。
弊社登録者は、28,465 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。

今月のおすすめ求職者 [日本語]

第 48 号 (2018.6.1)

登録番号：JP - 28034

ミャンマー人 女性 (38歳)

- ◆ 英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : マネジメント・ビジネス開発者、調査員、マネージャー
- ◆ 主な職歴 : 副部長、プロジェクトコーディネーター
- ◆ 希望給与 : 180万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : 日系商社2社や日系NGOにて合計10年以上勤務。海外への出張、財務管理、市場調査、会議出席、問題解決、本屋への報告、部下の研修、上司の補佐等を担当。JLPT N3、NAT-TEST N2保持。英語や日本語がネイティブ並に話せる方。

登録番号：JP - 27984

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : オペレーション、オフィスマネージャー
- ◆ 主な職歴 : データ管理者、シニアエグゼクティブ、コーディネーター、マネージャー
- ◆ 希望給与 : 130万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : 日本にて日本東京国際学院日本語専攻、東京ビジネス外語カレッジグローバルビジネス専攻卒業。ビジネスマネジメントのディプロマ、JLPT N1取得。、東京にある外資系金融会社にて1年以上、ローカルの日系企業2社にて1年以上、学校にて5年以上勤務。

登録番号：JP - 28171

ミャンマー人 女性 (41歳)

- ◆ 英語 : 社内会話可能
- ◆ 日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : オフィサー、リーダー、マネージャー
- ◆ 主な職歴 : ゼネラルスタッフ、セールススタッフ
- ◆ 希望給与 : 200万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : JLPT N1、BJT J1(ビジネス日本語能力テスト)、AXESS 実用検定試験(国際予約)2級保持。渋谷区の日本語学校日本語専攻、駿台トラベル&ホテル専門学校国際観光専攻卒業。日本の2社にてゼネラルスタッフとして8年間勤務。

登録番号：JP - 28228

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : セールスマーケティング、翻訳、アドミン
- ◆ 主な職歴 : アドミンリーダー、パートタイムのレジ
- ◆ 希望給与 : 80万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : マンダレー外国語大学日本語学専攻卒業。日本の東京国際ビジネスカレッジ国際経営科国際貿易コース修了。在学中に、レジとして3年間パートタイムをした。日系ITサービス会社にて1年以上HR手続き業務を担当。JLPT N2取得。今年の12月にN1受験予定。

登録番号：JP - 28123

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : ウェブデベロッパー、ITマネージャー、チームリーダー
- ◆ 主な職歴 : ウェブ開発者、総合マネージャー、教師
- ◆ 希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : 3社の日系会社にてウェブデベロッパーとして勤務。Cake PHPを利用して3社の日系会社にてウェブデベロッパーとして勤務。Cake PHPを利用してを担当。C#, C++, CSS, HTML, Java Script, Java, PHP使用可。JLPT N3取得。

登録番号：JP - 28286

ミャンマー人 女性 (20歳)

- ◆ 英語 : 社内会話可能
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 教師、オフィススタッフ
- ◆ 主な職歴 : パートタイムのカスタマーサービス・受付
- ◆ 希望給与 : 50万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : JLPT N2、自修学館日本語学校にて日本語のディプロマ取得。日本で2年間の留学経験があり、日本語でのコミュニケーションが問題なくこなせる。パートタイムとしてキャッシュ管理、顧客担当、受付、掃除等を担当、フリーランスの日本語教師としての経験も有。

登録番号：JP - 28125

ミャンマー人 女性 (29歳)

- ◆ 英語 : 社内会話可能
- ◆ 日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 日本語教師
- ◆ 主な職歴 : 日本語教師、スタッフ
- ◆ 希望給与 : 60万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : 東京福祉大学日本語専攻卒業。JLPT N2合格、N1受験予定。日本語教師として6年間、日本語指導、アドミン業務、データ記入等を担当した経験有。日本語タイピング可。日本で3年間の留学経験がある方。

登録番号：JP - 28378

ミャンマー人 男性 (22歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 日本語教師、IT技術者
- ◆ 主な職歴 : 無し
- ◆ 希望給与 : 40万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。ナショナルマネジメントカレッジにてITのディプロマ取得。JLPT N3、N2保持。現在はN1、ASP.Net勉強中。日本語タイピング、Microsoft Office、Photoshop使用可。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、28,465名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。